

# 17

## Χρήση της παθητικής (Use of the passive)

### A. Ενεργητική → Παθητική Σύνταξη (Active → Passive Syntax)

In passive structures, the active verb form changes to the medio-passive one, the object of the active verb becomes the subject of the passive structure and optionally we have a prepositional phrase introduced with *από* (the agent phrase).



Ο παππούς του Σαχίνη έχτισε το σπίτι στο χωριό



Το σπίτι στο χωριό χτίστηκε από τον παππού του Σαχίνη



### B. Χρήση Παθητικής (Use of the passive)

Passive structures are used in Greek when we do not want to explicitly show the relation between the result of the action and the agent. In (α) we are more interested in the fact that Lakis has no money, while in (β) we focus on the person responsible for the fact that Lakis has no money.



*Οι δουλειές δεν πάνε καλά και*

*α) ο Λάκης δεν έχει πληρωθεί ακόμη...*

*β) ο Σαχίνης δεν έχει πληρώσει το Λάκη  
ακόμη...*

In sentence (1) the agent of the action (who gave birth to Lakis) need not be mentioned either because it is of no importance or because it is easily understood.

On the contrary, in (2) there is special information, which is conveyed by the agent phrase (από φτωχούς γονείς).

1. Ο Λάκης γεννήθηκε το 1972

2. Ο Λάκης γεννήθηκε από φτωχούς γονείς

### C. The meaning “can be + past participle”

Medio-passive verbs in the imperfective aspect sometimes have the meaning of “can be + past participle”.

Αυτό το παντελόνι πλύθηκε στους 40° C  
→ Κάποιος έπλυνε το παντελόνι στους 40° C  
Αυτό το παντελόνι πλένεται στους 40° C  
→ Αυτό το παντελόνι μπορεί να πλυθεί στους 40° C

Το σπίτι κρύβεται από ένα ψηλό τοίχο  
→ Ένας ψηλός τοίχος κρύβει το σπίτι

Ο βήχας και ο έρωτας δεν κρύβονται  
→ Δεν μπορεί να κρύψει κανείς το βήχα και τον έρωτα



The verb endings (-ω or -μαι etc.) indicate among other things, whether the verb form is active or medio-passive. In English, passives are formed with the verb be and the past participle.

is planned

was planned

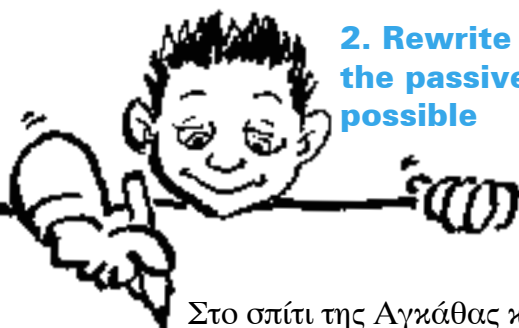
Η ληστεία οργανώνεται/ οργανώθηκε με κάθε λεπτομέρεια

## ACTIVITIES

1. In the following sentences the agent of the passive structures is not mentioned. Can you find it?

1. Η αστυνομία και ο Σαχίνης έψαχναν χρόνια για τον κλεμμένο πίνακα. Όσες προσπάθειες και αν έκαναν, **ο πίνακας δεν είχε βρεθεί ακόμη**
2. Οι γονείς του Σαχίνη πάντα ονειρεύονταν ένα σπίτι στο χωριό. Τελικά κέρδισαν το λαχείο και **το σπίτι χτίστηκε** μέσα σε λίγους μήνες
3. Παρά τις προσπάθειες του λιμενικού, **το πλοίο βυθίστηκε** από την κακοκαιρία
4. Μας τηλεφώνησαν τα μεσάνυχτα ότι ο παππούς μου αισθάνθηκε άσχημα και **έχει μεταφερθεί** στο νοσοκομείο

2. Rewrite the following story changing the passive structures into active where possible



Στο σπίτι της Αγκάθας και του Σαχίνη όλες οι δουλειές μοιράζονται. Το μεσημεριανό φαγητό ετοιμάζεται από την Αγκάθα, αλλά το τραπέζι στρώνεται από το Σαχίνη και τα πιάτα πλένονται και από τους δυο μαζί. Δεν έχει πιο πολύ πλάκα έτσι;

*Στο σπίτι της Αγκάθας και του Σαχίνη όλες οι δουλειές μοιράζονται.*

*Η Αγκάθα ετοιμάζει...*

**3. In which of the following sentences do the medio-passive verbs have the meaning of “can be done”?**

Το φαγητό που έφτιαξες χθες δεν τρώγεται!  
=*Κανένας δεν μπορούσε να το φάει*

1. Τέτοια λόγια δεν λέγονται τέτοιες ώρες
2. Ο γείτονάς μας λέγεται Ερατοσθένης
3. Το νερό της λίμνης δεν πίνεται
4. Το γραπτό σου έχει τόσες πολλές μουντζούρες που δεν θα διαβάζεται
5. Κάθε χρόνο καταστρέφονται χιλιάδες δέντρα



**4. Transform the structures as in the example**

